

Clean Hands®

PATENTED

www.cleanhands.it

🇮🇹 *Igiene a portata di mano*

🇬🇧 *Hygiene within reach*

🇩🇪 *Hygiene im Griff*

🇪🇸 *Higiene al alcance de la mano*

🇫🇷 *Hygiène à portée de la main*

🇵🇹 *Higiene ao alcance das mãos*

🇹🇷 *Hijyen elinizin altında*

Base



NEW

Multiuse



Made in Italy

Clean Hands®

PATENTED

Base
Plexi



Multiuse
Plexi Satiny



Gloves Materials: PE-COEX, PE-LD

🇮🇹 Guanto igienico per:

🇬🇧 Hygienic glove for:

🇩🇪 Hygiene handschuh für:

🇪🇸 Guante higiénico para:

🇫🇷 Gant hygiénique pour:

🇮🇵 Luva higiênica para:

clean hands kit

🇮🇹 manopola

🇬🇧 mitten

🇩🇪 fäustling

🇪🇸 manopla

🇫🇷 moufle

🇮🇵 manipulo



🇮🇹 3 dita

🇬🇧 3 fingers

🇩🇪 3 finger

🇪🇸 3 dedos

🇫🇷 3 doigts

🇮🇵 3 dedos



Clean Hands®

PATENTED

Dispositivo magnetico e guanto igienico per la manipolazione di prodotti alimentari

A magnetic device and hygienic glove for handling food.

Halterung (Kit) magnetisiert und Hygiene handschuh für die Bearbeitung von Lebensmitteln.

Dispositivo magnético y guante higiénico para la manipulación de los productos alimenticios.

Dispositif magnétique et gant hygiénique pour la manipulation des produits alimentaires.

Dispositivo magnético e luva higiênica para o manuseio de produtos alimentares.

Gıda servisi için stant ve hijyenik eldiven.

Chi sono interessati:

- Panetterie
- Supermercati e negozi alimentari
- Bar, pasticceria
- Negozi ortofrutticoli,
- Pescherie, ecc.

Whom it may concern:

- Bakers,
- Supermarket and food shops,
- Bars, pastry shops
- Greengrocers
- Fish shops

Wer braucht es:

- Bäckereien
- Supermärkte und Lebensmittelgeschäfte
- Bars
- Konditoreien
- Gemüseläden
- Fischgeschäfte, etc

Los que son interesados:

- Panaderías
- Supermercados y tiendas de comestibles
- Bars y pastelerías
- Tiendas de hortofrutícolas
- Pescaderías, etc.

Ceux qui sont concernés:

- Boulangers
- Supermarchés et magasins d'alimentation
- Pâtisseries
- Commerces de fruits et légumes
- Poissonniers, etc.

Aqueles que estão interessados:

- Padarias,
- supermercados e mercearias
- bares
- docerias
- açougues
- peixarias
- ortofruti

Kullanım alanları:

- Pastane ve firmalar
- Süpermarket ve gıda kütüphaneleri
- Barlar
- Manavlar
- Balıkçılar
- Yiyecek satılan her yer



Pratico e Rivoluzionario

Permette di infilare e sfilare il guanto in modo pratico e veloce evitando il contatto delle mani nude con i generi alimentari. Il guanto per alimenti è facilmente sostituibile ed è provvisto di un bracciale e di una base magnetizzata che ne permettono l'uso con la singola mano.

Practical and Revolutionary

A practical and fast way to take off a glove avoiding your hands touching foodstuff. The glove can be easily replaced. It is provided with a magnetic base and armband, allowing it to be used with only one hand.

Revolutionär und Praktisch

Schneller, bequemer Zugriff auf die Lebensmittel. Kein direkter Händekontakt mit den Produkten dank dieser neuen, hygienischen Arbeitsweise. Der Handschuh ist schnell und bequem austauschbar. Die steife Manschette im Inneren des Handschuh erlaubt ein einhändiges An- und Ausziehen. Ein Magnet auf der Unterseite fixiert den Handschuh während des Nichtgebrauchs.

Práctico y Revolucionario

Permite ponerse y quitarse el guante de modo práctico y rápido evitando el contacto de las manos desnudas con los productos alimenticios. El guante para alimentos se reemplaza con facilidad, está provisto de una pulsera y de una base magnética que permiten su uso con una sola mano.

Pratique et Révolutionnaire

Il permet d'enfiler et d'enlever le gant de façon pratique et rapide évitant le contact des mains nues avec les denrées alimentaires. Le gant est facilement remplaçable et est fourni d'un bracelet aimanté qui permet l'usage d'une seule main.

Prático e Revolucionário

Permite de colocar e tirar as luvas de uma maneira prática e rápida, evitando assim o contato das mãos com o produto alimentício. Uma pulseira e uma base magnetizada acompanha as luvas, o sistema permite o uso da luva com uma única mão.

Pratik ve Devrim Niteliğinde

Ellerinizi yiyeceklerle dokunmadan eldivenin çıkarılması için pratik ve hızlı bir yol. Eldiven kolaylıkla değiştirilebilir. Ürün, eldivenin tek elle kullanılabilmesini sağlayan mıknatıslı bir bilezik ile satılmaktadır.

Base



Plexi



Multiuse



Plexi Satiny



- 🇮🇹 Il guante CLEAN HANDS non provoca né dermatiti da contatto né ipersudorazioni alle mani in quanto viene utilizzato soltanto al momento della manipolazione dei prodotti alimentari.
- 🇬🇧 The Clean Hands glove doesn't provoke dermatitis neither hypersweat in your hands as it is used just to manipulate foodstuffs.
- 🇩🇪 CLEAN HANDS verursacht keine dermatologischen Probleme und verhindert auch die Schweißbildung an den Händen, da die Nutzungsdauer jeweils nur auf die Zeit beschränkt ist, wo Lebensmittel direkt angefasst werden.
- 🇪🇸 El guante CLEAN HANDS no causa dermatitis por contacto ni exceso de sudoración en la manos ya que se utiliza solo durante la manipulación de los alimenticios.
- 🇫🇷 Le gant CLEAN HANDS ne provoque ni dermatites ni transpirations excessive aux mains vu qu'il n'est utilisé que lors de la manipulation des produits alimentaires.
- 🇧🇷 A luva CLEAN HANDS não provoca dermatite nem hipersudoração. A luva é utilizada somente no momento de manuseio do produto alimentar.
- 🇹🇷 CLEAN HANDS, gıda maddelerinin servisinde kullanıldığında ellerinizde dermatit ya da perspirasyonu artırmaz.

Istruzioni per l'uso:

Assicurarsi che il dispositivo magnetico CLEAN HANDS sia fissato alla destra o sinistra del banco di lavoro mediante lo strapp posto sotto il dispositivo. Ciò vi permetterà di staccare e fissare il dispositivo portaguantino quando è necessario. Dopo il fissaggio non staccate la base portaguantino per i primi 30 minuti. Staccarla come illustrato nella foto 1. Il guanto è ambidestro: ruotando il guanto nel bracciale otterrete il lato destro o sinistro. Se si desidera accorciare il guanto secondo la dimensione della vostra mano, avanzate il braccialetto fino alla misura desiderata. Inserite il braccialetto nel guanto come illustrato nella foto 2. Se il guanto dovesse accidentalmente scivolare dal braccialetto, avanzate quest'ultimo o fissatelo ai bordi con nastro adesivo. Per una migliore igiene sostituire il guanto periodicamente.

Directions:

Make sure that magnetic device CLEAN HANDS is safely secured on your right or left of the worktop by the strap placed underneath; this will allow you to easily take off and put on again the glove-holder when necessary. Do not detach the glove-holder plate for at least 30 minutes. To avoid breaking the glove-holder plate, detach it as illustrated in picture nr. 1. Both left and right hands can use the glove: after having inserted the armband, turn the glove on itself to get the left or the right side. If you wish to shorten the glove according to the size of your hand, push the armband forward until required. Insert the armband into the glove as illustrated in picture nr. 2. If the glove slips off accidentally from the armband, push the latter further, or fix it to the edges with adhesive tape. For a better cleanness, change the glove regularly.

Gebrauchsanweisung Clean Hands - Kit:

Vergewissern Sie sich, dass das Halterung Kit magnetisiert CLEAN HANDS mit den angebrachten Klebern am Tresen fixiert ist. Der speziell entwickelte Klettverschluss erlaubt Ihnen, jederzeit das Kit zu lösen, um es temporär zu verschieben oder zur Reinigung der Theke zu entfernen. Bitte beachten: Die Halterung nach dem Fixieren für die ersten 30 Min. nicht abnehmen.

Handschuhwechsel

Handschuh flach auf die Theke legen. Halbrunde Manschette mit dem Bogen in Richtung Handschuhspitze in den Handschuh einlegen. Manschette innerhalb des Handschuhs hochstellen. Handschuh anpassen, während Sie die Manschette halten. Für eine bessere Hygiene den Handschuh täglich austauschen.

Instrucciones:

Asegúrese de que el dispositivo magnético CLEAN HANDS esté a la derecha o a la izquierda del lugar de trabajo por medio de la tira adhesiva colocada debajo del dispositivo. Esto le permitirá asegurar y desprender el dispositivo porta-guante cuando sea necesario. Después de haberla fijado no hay que tocar la base porta-guante durante 30 minutos. Luego despréndala como se ve en la foto n° 1. El guante sirve para ambas manos: girando el guante en la pulsera se obtiene el lado derecho o izquierdo. Para ajustar el guante a la medida de su mano es suficiente empujar la pulsera hasta la medida deseada. Meta la pulsera en el guante como muestra la foto n° 2. Si por casualidad el guante se deslizara de la pulsera, no hay más que empujarla hacia adelante o asegurarla a los bordes con cinta adhesiva. Para una mejor higiene se sugiere cambiar el guante periódicamente.

Mode d'emploi:

Assurez-vous que le dispositif magnétique «CLEAN HANDS soit fixé à droite ou à gauche du pla de travail grâce au strapp placé sous le dispositif. Ceci vous permettra de détacher et de fixer le dispositif porte-gant si nécessaire. Après la fixation ne détachez pas la bse porte-gant durant les 30 premières minutes. Détachez-la comme illustré sur la photo 1. Le gante est ambidextre: en tournant le gant dans le bracelet vous obtiendrez le côté droit ou le côté gauche. Si vous désirez raccourcir le gant selon la dimension de votre main vous avancerez le bracelet jusqu'à la esure désirée. Insérez le bracelet dans le gant comme illustré sur la photo 2. Si le gant devait accidentellement glisser du bracelet avancez ce dernier ou fixez-le aux bords avec du ruban adhésif. Pour une meilleure hygiène remplacez le gant périodiquement.

Instruções de uso

Assure-se que o dispositivo magnético CLEAN HANDS seja fixado em um lugar funcional, ou seja, à direita ou à esquerda da posição de trabalho. Utilize o velcro para fixar o dispositivo, deste modo, o mesmo poderá ser removido para lavagem ou reposicionamento. Depois de fixar o dispositivo, não movê-lo por cerca 30min. Caso seja necessário remover o dispositivo(basel), faça como indicado na foto 1. A luva é ambidestra: reposicionando a luva por rotação, a mão esquerda ou direita poderá ser escolhida. Caso se necessário diminuir a largura da luva, avance a pulseira dentro da luva até atingir a posição desejada. Coloque a pulseira dentro da luva como ilustrado na fotografia 2. Caso a luva acidentalmente sair da pulseira, avance a pulseira dentro da luva ou fixe a pulseira com uma fita adesiva. Para uma melhor higiene, aconselhamos substituir a luva periodicamente.

Kullanım Talimatları

Standı, alt tarafta bulunan yapışkan bant ile tezgahın sağna ya da soluna iyice sabitleyiniz, böylece gerektiği zaman eldiveni kolaylıkla takıp çıkartabilirsiniz. Standı sabitledikten sonra en az 30 dakika yerinden hareket ettirmeyiniz. Standın kırılmasını önlemek için resim 1' de gösterildiği şekilde yerinden çıkarınız. Eldiven hem sağ hem de sol el ile kullanılabilir: bileziği, resim 2' de gösterildiği şekilde yerleştirdikten sonra, eldiveni sağ ya da sol tarafa doğru çevirebilirsiniz. Eldiveni elinize göre kısaltmak isterseniz, bileziği gerektiği kadar ileri doğru hareket ettiriniz. Eğer eldiven yanlışlıkla bilezikten çıkarsa, bileziği yapışkan bant ile yapıştırarak kullanabilirsiniz. Daha hijyenik bir ortam için, eldiveni yarım ya da en fazla bir gün kullanınız.

Base



Multiusa



 Chiedi al tuo distributore di fiducia il guanto CLEAN HANDS oppure telefona ai seguenti numeri:

 Ask your truly distributor for CLEAN HANDS or phone the followings no.:

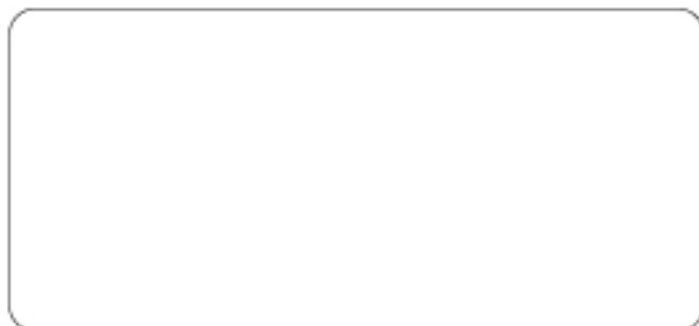
 Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Generalimporteur:

 Pida CLEAN HANDS a su distribudor de confianza o llame a los siguientes números:

 Demande a ton distributeur de confiance le gant CLEAN HANDS ou téléphone aux numéros suivants:

 Pergunte a seu distribuidor sobre as luvas CLEAN HANDS ou então telefone aos seguintes números:

 Ürünle ilgili sorularınız için Distribütörünüzü arayınız:



Clean Hands®

PATENTED

is a product by **Dirodal** s.r.l.

Tel. +39 (0) 923 907218 - Fax +39 (0) 923 909882

e-mail: dirodal@tiscali.it - www.cleanhands.it

91026 Mazara del Vallo (TP) - ITALY

DIRODAL reserves for itself the right to modify for commercial and technical purposes the items described in this depliant, in any moment and without forwarning.